



RZECZPOSPOLITA POLSKA
Rzecznik Praw Obywatelskich

Janusz KOCHANOWSKI

RPO-584634-VII-713/08/ED

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Warszawa,

08/11/2008

Pan
Marek Kryński
Konsul Generalny RP
Rua Monte Alegre 1791
Sao Paulo - SP
CEP: 05014-002
BRASILIA

Janusz Janusz Konsul Generalny

W ostatnim czasie docierają do mnie informacje na temat złych warunków bytowych, w jakich przebywają obywatele Rzeczypospolitej Polskiej, osadzeni w zakładach karnych w Brazylii. Jednostki penitencjarne są w tym kraju przeludnione, a prawa osób pozbawionych wolności naruszane. Jest mi wiadomo, iż podejmuje Pan działania zmierzające do udzielenia pomocy obywatelom Polski, jednak napotyka Pan na trudności ze strony służby więziennej. W związku z tym, w dniu 5 listopada br. przeprowadziłem w tej sprawie rozmowę z przebywającą w Polsce Panią Elianą Pinto - Ombudsmanem Brazylii, która zadeklarowała chęć współpracy z Panem Konsulem w zakresie poprawy sytuacji Polaków przebywających w brazylijskich więzieniach.

Ponadto, chciałbym zaznaczyć, iż Zespół Prawa Karnego Wykonawczego Biura Rzecznika Praw Obywatelskich, do którego zadań należy ochrona praw osób pozbawionych wolności, analizuje obecnie sytuację Polaków przebywających w zagranicznych aresztach śledczych oraz zakładach karnych. W związku z powyższym, uprzejmie proszę Pana Konsula o przesłanie informacji, jakiego rodzaju problemy są do Pana zgłaszane przez osoby pozbawione wolności i ich rodziny oraz jakie są możliwości ich rozwiązywania. W tej sprawie zwróciłem się także do Konsula Generalnego RP w Rio de Janeiro oraz do Ambasady RP w Brazylii.

Jednocześnie pozwalam sobie przekazać Panu Konsulowi dane kontaktowe do Pani Eliany Pinto:

Eliana Pinto
Federal Ombudsman of Brazil
Setor de Autarquias Sul
Quadra 1, Bloco A, 9º Andar, sala 904
Edifício Darcy Ribeiro
70070-905 - Brasília - DF
Phone: 55(61) 3412-7259/6782
Fax:(61) 3412-7249
e-mail: eliana.pinto@cgu.gov.br

*Łęka syraj nauer
Jan Kolowos*